

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 13 februari 2024;

Gelet op de adviesaanvraag aan de Raad van State binnen een termijn van 30 dagen, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de adviesaanvraag is ingeschreven op 26 februari 2024 op de rol van de afdeling Wetgeving van de Raad van State onder het nummer 75.724/2;

Gelet op de beslissing van de afdeling Wetgeving van 27 februari 2024 om binnen de gevraagde termijn geen advies te verlenen, met toepassing van artikel 84, § 5, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 7decies van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juni 2003, gewijzigd bij het KB van 27 maart 2012, wordt het 3de lid vervangen als volgt:

“De rechthebbende is geen persoonlijk aandeel verschuldigd voor de verstrekkingen in artikel 8, §1, 1°, rubriek VIII, § 1, 2°, rubriek VII, § 1, 3°, rubriek IV en § 1, 3^{bis} en 3^{ter}, rubriek IV van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2024.

Art. 3. De minister bevoegd voor sociale zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 2024.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
F. VANDENBROUCKE

Vu l'accord du Secrétaire d'État au Budget, donné le 13 février 2024 ;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'État, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant que la demande d'avis a été inscrite le 26 février 2024 au rôle de la section de législation du Conseil d'État sous le numéro 75.724/2 ;

Vu la décision de la section de législation du 27 février 2024 de ne pas donner d'avis dans le délai demandé, en application de l'article 84, § 5, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 7decies de l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations, inséré par l'arrêté royal du 11 juin 2003, modifié par l'AR du 27 mars 2012, le 3^{ème} alinéa est remplacé par ce qui suit :

“Il n'y a pas d'intervention personnelle du bénéficiaire pour les prestations définies à l'article 8, § 1, 1°, rubrique VIII, § 1, 2°, rubrique VII, § 1, 3°, rubrique IV et § 1, 3^{bis} et 3^{ter}, rubrique IV de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984”.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2024.

Art. 3. Le ministre qui a les affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2024.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[2024/201993]

28 MAART 2024. — Koninklijk besluit tot aanpassing van de terminologie in verschillende koninklijke besluiten met betrekking tot de individuele rekening van de werknemers

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, artikel 28;

Gelet op de programmawet van 2 augustus 2002, artikel 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 1967 waarbij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas belast wordt met het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 december 1968 betreffende het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 oktober 2003 betreffende de individuele rekening en de aflevering van een bijzonder loopbaanoverzicht;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 februari 2024;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 6 maart 2024;

Gelet op de adviesaanvraag aan de Raad van State binnen een termijn van 30 dagen, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de adviesaanvraag is ingeschreven op 14 maart 2024 op de rol van de afdeling Wetgeving van de Raad van State onder het nummer 75.889/16;

Gelet op de beslissing van de afdeling Wetgeving van 15 maart 2024 om binnen de gevraagde termijn geen advies te verlenen, met toepassing van artikel 84, § 5, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[2024/201993]

28 MARS 2024. — Arrêté royal portant des adaptations terminologiques dans divers arrêtés royaux relatifs au compte individuel des travailleurs salariés

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, l'article 28;

Vu la loi-programme du 2 août 2002, l'article 36;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 1967 chargeant la Caisse générale d'épargne et de retraite de la tenue du compte individuel des travailleurs salariés;

Vu l'arrêté royal du 9 décembre 1968 relatif à la tenue du compte individuel des travailleurs;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003 relatif au compte individuel et à l'envoi de l'aperçu particulier de carrière;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, chapitre II de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte entre générations;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 février 2024;

Vu l'accord de la Secrétaire d'État au Budget, donné le 6 mars 2024;

Vu la demande d'avis au Conseil d'État dans un délai de 30 jours, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que la demande d'avis a été inscrite le 14 mars 2024 au rôle de la section de législation du Conseil d'État sous le numéro 75.889/16;

Vu la décision de la section de législation du 15 mars 2024 de ne pas donner d'avis dans le délai demandé, en application de l'article 84, § 5, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Hoofdstuk 1. — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 12 december 1967 waarbij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas belast wordt met het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers*

Artikel 1. In het opschrift van het koninklijk besluit van 12 december 1967 waarbij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas belast wordt met het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers, worden de woorden "de Algemene Spaar- en Lijfrentekas" vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "De Algemene Spaar- en Lijfrentekas" vervangen door de woorden "De VZW Sigedis, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II, van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, hierna "Sigedis" genoemd";

2° in het derde lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 december 1968 en 15 december 1989, worden de woorden "de Algemene Spaar- en Lijfrentekas" vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden "De Kas" vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde besluit, worden de woorden "de Algemene Spaar- en Lijfrentekas" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Hoofdstuk 2. — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 9 december 1968 betreffende het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers*

Art. 5. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 9 december 1968 betreffende het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003, wordt het woord "CIMIRE" vervangen door de woorden "de VZW Sigedis, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II, van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, hierna "Sigedis" genoemd,".

Art. 6. In artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 augustus 1976 en 1 oktober 2003, worden de woorden "de CIMERE" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 7. In artikel 5 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 mei 2018, wordt het woord "CIMIRE" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 8. In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 oktober 2003 en 15 mei 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "de CIMERE" vervangen door het woord "Sigedis";

2° in § 1, derde lid, worden de woorden "de CIMERE" vervangen door het woord "Sigedis";

3° in § 1, vierde lid, wordt het woord "CIMIRE" vervangen door het woord "Sigedis";

4° in § 2 worden de woorden "de CIMERE" vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 9. In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 oktober 2003 en 15 mei 2018, worden de woorden "de CIMERE" vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 10. In artikel 8 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 september 2018, wordt het woord "CIMIRE" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 11. In artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 juli 1990, 1 oktober 2003 en 6 september 2018, worden de woorden "de CIMERE" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 12. In artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003, worden de woorden "de CIMERE" vervangen door het woord "Sigedis".

Sur la proposition de la Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Chapitre 1^{er}. — *Modifications de l'arrêté royal du 12 décembre 1967 chargeant la Caisse générale d'épargne et de retraite de la tenue du compte individuel des travailleurs salariés*

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 12 décembre 1967 chargeant la Caisse générale d'épargne et de retraite de la tenue du compte individuel des travailleurs salariés, les mots "la Caisse générale d'Épargne et de Retraite" sont remplacés par le mot "Sigedis".

Art. 2. A l'article 1^{er} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er} les mots "La Caisse générale d'épargne et de retraite" sont remplacés par les mots "L'ASBL Sigedis, créée conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, Chapitre II, de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte entre générations, ci-après appelée "Sigedis" ;

2° dans l'alinéa 3, modifié par les arrêtés royaux des 9 décembre 1968 et 15 décembre 1989, les mots "la Caisse générale d'Épargne et de Retraite" sont remplacés par le mot "Sigedis".

Art. 3. Dans l'article 2 du même arrêté, les mots "La Caisse" sont remplacés par le mot "Sigedis".

Art. 4. Dans l'article 4 du même arrêté, les mots "la Caisse générale d'épargne et de retraite" sont à chaque fois remplacés par le mot "Sigedis".

Chapitre 2. — *Modifications de l'arrêté royal du 9 décembre 1968 relatif à la tenue du compte individuel des travailleurs*

Art. 5. Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 9 décembre 1968 relatif à la tenue du compte individuel des travailleurs, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003, le mot "CIMIRE" est remplacé par les mots "l'ASBL Sigedis, créée conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, Chapitre II, de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte entre générations, ci-après appelée "Sigedis",".

Art. 6. Dans l'article 4 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 3 août 1976 et 1^{er} octobre 2003, les mots "à CIMERE" et "à la CIMERE" sont à chaque fois remplacés par les mots "à Sigedis".

Art. 7. Dans l'article 5 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003 et modifié par l'arrêté royal du 15 mai 2018, le mot "CIMIRE" est à chaque fois remplacé par le mot "Sigedis".

Art. 8. Dans l'article 6 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} octobre 2003 et 15 mai 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "la CIMERE" sont remplacés par le mot "Sigedis";

2° dans le § 1^{er}, alinéa 3, les mots "la CIMERE" sont remplacés par le mot "Sigedis";

3° dans le § 1^{er}, alinéa 4, le mot "CIMIRE" est remplacé par le mot "Sigedis";

4° dans le § 2 les mots "la CIMERE" sont remplacés par le mot "Sigedis".

Art. 9. Dans l'article 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} octobre 2003 et 15 mai 2018, les mots "la CIMERE" sont remplacés par le mot "Sigedis".

Art. 10. Dans l'article 8 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003 et modifié par l'arrêté royal du 6 septembre 2018, le mot "CIMIRE" est à chaque fois remplacé par le mot "Sigedis".

Art. 11. Dans l'article 9 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 5 juillet 1990, 1^{er} octobre 2003 et 6 septembre 2018, les mots "la CIMERE" sont à chaque fois remplacés par le mot "Sigedis".

Art. 12. Dans l'article 10 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003, les mots "la CIMERE" sont remplacés par le mot "Sigedis".

Art. 13. In artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003, worden de woorden "de CIMERe" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 14. In artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003, worden de woorden "de CIMERe" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 15. In artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijk besluiten van 15 december 1989 en 1 oktober 2003, worden de woorden "de CIMERe" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 16. In artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003, worden de woorden "de CIMERe" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Hoofdstuk 3. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 1 oktober 2003 betreffende de individuele rekening en de aflevering van een bijzonder loopbaanoverzicht

Art. 17. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 1 oktober 2003 betreffende de individuele rekening en de aflevering van een bijzonder loopbaanoverzicht, wordt de bepaling onder 1^o vervangen als volgt:

"1^o "Sigedis": de VZW Sigedis, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II, van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact;"

Art. 18. In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt het woord "CIMIRe" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 19. In artikel 12 van hetzelfde besluit, wordt het woord "CIMIRe" vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 20. In artikel 13 van hetzelfde besluit, wordt het woord "CIMIRe" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 21. In artikel 14 van hetzelfde besluit, wordt het woord "CIMIRe" vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 22. In artikel 15 van hetzelfde besluit wordt het woord "CIMIRe" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 23. De minister bevoegd voor Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 maart 2024.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Pensioenen,
K. LALIEUX

Art. 13. Dans l'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003, les mots "la CIMERe" sont à chaque fois remplacés par le mot "Sigedis".

Art. 14. Dans l'article 12 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003, les mots "la CIMERe" sont à chaque fois remplacés par le mot "Sigedis".

Art. 15. Dans l'article 13 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 15 décembre 1989 et 1^{er} octobre 2003, les mots "la CIMERe" sont à chaque fois remplacés par le mot "Sigedis".

Art. 16. Dans l'article 14 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003, les mots "la CIMERe" sont à chaque fois remplacés par le mot "Sigedis".

Chapitre 3. — Modifications de l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003 relatif au compte individuel et à l'envoi de l'aperçu particulier de carrière

Art. 17. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003 relatif au compte individuel et à l'envoi de l'aperçu particulier de carrière, le 1^o est remplacé par ce qui suit :

"1^o "Sigedis" : l'ASBL Sigedis, créée conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, Chapitre II, de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte entre les générations;"

Art. 18. Dans l'article 2 du même arrêté, le mot "CIMIRe" est à chaque fois remplacé par le mot "Sigedis".

Art. 19. Dans l'article 12 du même arrêté, le mot "CIMIRe" est remplacé par le mot "Sigedis".

Art. 20. Dans l'article 13 du même arrêté, le mot "CIMIRe" est à chaque fois remplacé par le mot "Sigedis".

Art. 21. Dans l'article 14 du même arrêté, le mot "CIMIRe" est remplacé par le mot "Sigedis".

Art. 22. Dans l'article 15 du même arrêté, le mot "CIMIRe" est à chaque fois remplacé par le mot "Sigedis".

Art. 23. Le ministre qui a les Pensions dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 2024.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre des Pensions,
K. LALIEUX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2024/003185]

10 AUGUSTUS 2016. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de kosten verbonden aan de identificatie en de encoding van paardachtigen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 10 augustus 2016 tot vaststelling van de kosten verbonden aan de identificatie en de encoding van paardachtigen (*Belgisch Staatsblad* van 16 september 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2024/003185]

**10 AOUT 2016. — Arrêté ministériel fixant les coûts relatifs à l'identification et à l'encodage des équidés
Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 10 août 2016 fixant les coûts relatifs à l'identification et à l'encodage des équidés (*Moniteur belge* du 16 septembre 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT**

[C - 2024/003185]

10. AUGUST 2016 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der Kosten für die Identifizierung und die Speicherung von Equiden — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 10. August 2016 zur Festlegung der Kosten für die Identifizierung und die Speicherung von Equiden.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.